

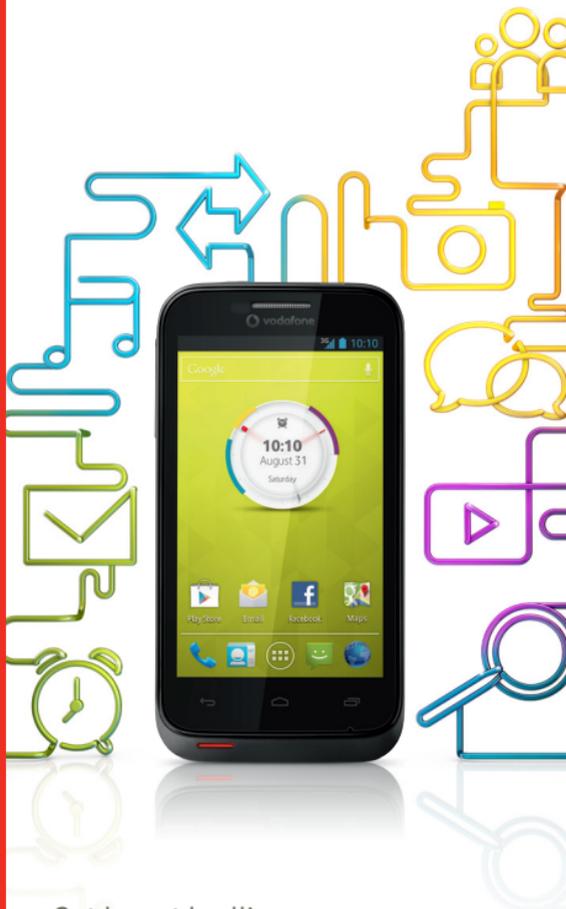


Alcuni servizi e applicazioni potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi. Per ulteriori informazioni rivolgiti ad un Vodafone Store.

Facebook è un marchio di fabbrica di Facebook, Inc. Google, Android, YouTube e altri marchi sono marchi di fabbrica di Google, Inc.

© Vodafone Group 2013. Vodafone e i loghi Vodafone sono marchi di fabbrica di Vodafone Group. I nomi di prodotti o aziende citati nel presente documento potrebbero essere marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.

Italiano - CJB26POVDAFB



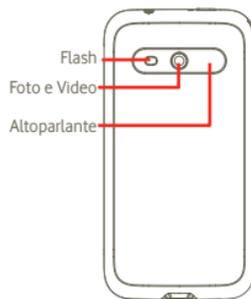
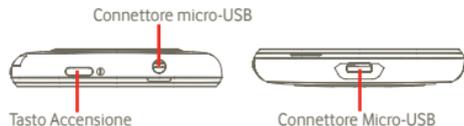
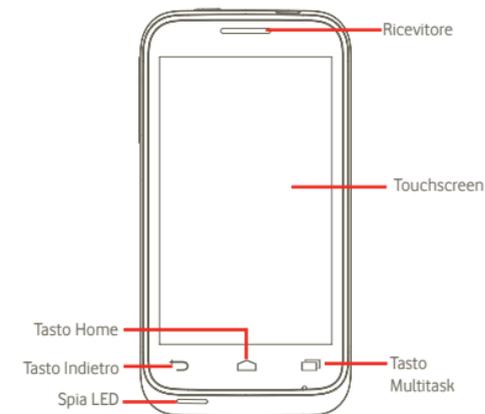
Guida rapida all'uso  
Vodafone Smart III

**vodafone**

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del telefono, accedere al sito Web [www.vodafone.com/smart3](http://www.vodafone.com/smart3) per scaricare la versione completa del manuale dell'utente. In questo sito Web, è inoltre possibile consultare le domande frequenti (FAQ), controllare se sono presenti aggiornamenti software e altro ancora.

# 1 Il telefono

## 1.1 Tasti e connettori



### Tasto Indietro

- Ritorno al menu o alla schermata precedente.



### Tasto Multitask

- Nella schermata Home, premere rapidamente per visualizzare tutte le attività in esecuzione.
- Menu rapido: tenendo premuto il tasto Multitask, viene visualizzato un menu rapido per le impostazioni e la gestione delle applicazioni. Per attivarlo, accedere a **Impostazioni > Display > Aspetto del menu** e selezionare .



### Tasto Home

- Tornare alla schermata Home o alla schermata Home centrale se estesa.
- Tenere premuto il tasto Home per accedere a "Google Now" e "Ricerca vocale".



### Tasto Accensione

- Pressione breve: Bloccare lo schermo  
Attivare lo schermo
- Pressione lunga: Quando il telefono è spento, per accenderlo.  
Quando il telefono è acceso, per accedere alle opzioni del telefono:  
Svegli, Riavvia, Modalità aereo.



### Tasto volume

- Premere per regolare il volume (in modalità di chiamata/riproduzione multimediale)
- Premere per regolare il volume della suoneria in modalità generale.

## 1.2 Primi passi

### 1.2.1 Messa in servizio

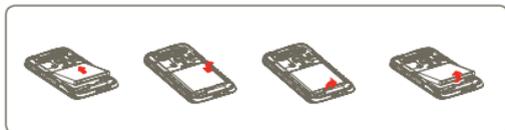
#### Inserimento ed estrazione della scheda SIM

Per utilizzare il telefono bisogna inserire la scheda SIM. Prima di inserire o rimuovere la scheda SIM, spegnere il telefono ed estrarre la batteria.



Posizionare la scheda SIM con il chip rivolto verso il basso e farla scivolare nel relativo alloggiamento. Assicurarsi che sia ben inserita. Per toglierla, premere su di essa ed estrarla.

#### Installazione e rimozione della batteria



- Inserire la batteria fino a quando non entra in posizione, quindi chiudere la cover del telefono.
- Rimuovere il cover, quindi estrarre la batteria.

#### Installazione e rimozione della scheda microSD



Per rilasciare il supporto della scheda microSD, farlo scorrere nella direzione della freccia e sollevarlo. Successivamente inserire la scheda microSD con il contatto dorato rivolto verso il basso. Infine, piegare verso il basso il supporto della scheda microSD e farlo scorrere in direzione opposta per bloccarlo in sede.

#### Carica della batteria



Collegare il caricabatterie al telefono e a una presa di alimentazione.



Per ridurre lo spreco di energia, scollegare il caricabatterie dalla presa quando la batteria è completamente carica.

Per ridurre il consumo di carica della batteria, disattivare le funzioni Wi-Fi, GPS, Bluetooth o le applicazioni in esecuzione in background, quando non sono in uso. È inoltre possibile ridurre l'intensità della retroilluminazione nonché l'intervallo di tempo allo scadere del quale il telefono entra nella modalità di sospensione.

### 1.2.2 Accendere il telefono

Tenere premuto il tasto Accensione fino a quando il telefono si accende. Prima che lo schermo si illumini trascorreranno alcuni secondi.

### Impostare il telefono per la prima volta

Alla prima accensione del telefono, viene richiesto di toccare "Consenso posizione" per iniziare. Quindi, sarà necessario effettuare le seguenti impostazioni: Lingua, Dati mobili, Configura account Google e Data e ora<sup>(1)</sup>.

Se la scheda SIM non è inserita, è comunque possibile stabilire la connessione a una rete Wi-Fi dalla schermata di accensione per accedere all'account Google personale e utilizzare alcune funzioni.

### 1.2.3 Spegnere il telefono

Tenere premuto il tasto Accensione fino a quando non vengono visualizzate le opzioni del telefono. Toccare **Spegni**, quindi **OK**.

### 1.2.4 Modalità di sospensione

Allo scadere di un intervallo di tempo preimpostato, il telefono entra in modalità di sospensione per motivi di risparmio energetico. Per impostare il telefono sulla modalità di sospensione, è inoltre possibile premere una volta il tasto di accensione.

Per riattivare il telefono dalla modalità di sospensione, è sufficiente premere il tasto di accensione.

### 1.2.5 Bloccare/Sbloccare lo schermo

Quando si riattiva il telefono dalla modalità di sospensione, viene visualizzata una schermata di blocco, che impedisce la pressione accidentale dei tasti.

Per sbloccare lo schermo, toccare e fare scorrere  verso destra. È inoltre possibile fare scorrere l'icona in altre direzioni per eseguire operazioni diverse, quali la ricerca o l'avvio della fotocamera.

È possibile modificare il tipo di schermata di blocco, in modo che lo schermo si sblocchi mediante l'immissione di una password o tracciando una sequenza di sblocco. Per accedere a questa funzione, tenere premuto il tasto Multitask , quindi toccare **Impostazioni di sistema** > **Protezione** > **Config. blocco schermo** > **PIN, Password o Scorri**.

## 1.3 Schermata Home

Nella schermata Home è possibile impostare tutti gli elementi (applicazioni, collegamenti, cartelle e widget) utilizzati più di frequente per accedervi rapidamente. Premere il tasto Home per passare alla schermata Home.



La schermata Home si estende ai lati dello schermo per fornire ulteriore spazio per l'aggiunta di applicazioni, collegamenti e così via. Fare scorrere la schermata Home in senso orizzontale verso sinistra e verso destra per visualizzarne una panoramica completa.

<sup>(1)</sup> La disponibilità varia in base al paese e all'operatore.

### 1.3.1 Utilizzare il touchscreen

#### Toccare

Per accedere a un'applicazione, toccarla con un dito.

#### Toccare e tenere premuto

Tenere premuto il vostro dito per 2 o più secondi. Potete selezionare un'applicazione, un widget o un'area vuota e trascinarli oppure visualizzare il corrispondente menù delle opzioni.

#### Trascinare

Appoggiare un dito sullo schermo per trascinare un oggetto in un'altra posizione.

#### Scorrimento

Fare scorrere un dito sul display per visualizzare applicazioni, immagini, pagine Web e così via facendole scorrere verso l'alto o verso il basso.

#### Scorrimento rapido

Simile allo scorrimento, consente di spostarsi più rapidamente.

#### Riduci/Ingrandisci

Appoggiare le dita di una mano sulla superficie dello schermo, quindi avvicinarle o allontanarle per ridurre o ingrandire un elemento sullo schermo.

#### Rotazione

È possibile modificare automaticamente l'orientamento del display da verticale a orizzontale facendo ruotare il telefono lateralmente.

### 1.3.2 Barra di stato

Nella barra di stato vengono visualizzate informazioni sullo stato del telefono (lato destro) e sulle notifiche (lato sinistro).

### Icone di stato

	GPRS connesso		GPS attivato
	GPRS in uso		Ricezione in corso di dati sulla posizione dal GPS
	EDGE connesso		Roaming
	EDGE in uso		Nessun segnale
	3G connesso		Nessuna scheda SIM installata
	3G in uso		Modalità vibrazione
	HSPA (3G+) connesso		Suoneria disattivata
	HSPA (3G+) in uso		Microfono del telefono disattivato
	Connessione a una rete Wi-Fi		Batteria quasi scarica
	Bluetooth attivato		Livello della batteria basso
	Connessione a un dispositivo Bluetooth		Batteria parzialmente scarica
	Modalità aereo		Batteria carica
	Sveglia impostata		Batteria in carica
	Potenza del segnale		Auricolare collegato
	NFC attivato <sup>(1)</sup>		

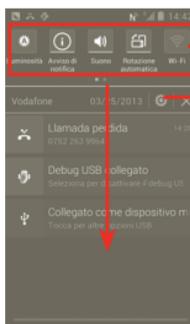
<sup>(1)</sup> Solo Vodafone 975N.

## Icone di notifica

	Nuove messaggi Gmail™		Tethering USB e hotspot Wi-Fi portatile attivati
	Nuovo SMS o MMS		Chiamata in corso
	Problema di recapito di un SMS o MMS		Chiamata con auricolare Bluetooth in corso
	Nuovo messaggio Google Talk™		Chiamata persa
	Nuovo messaggio in segreteria		Chiamata in attesa
	Evento imminente		Trasferimento chiamata attivato
	Sincronizzazione di dati in corso		Caricamento di dati in corso
	Problema di accesso o di sincronizzazione		Download di dati in corso
	Scheda microSD piena		Download terminato
	Nessuna scheda microSD installata		È disponibile una rete Wi-Fi aperta
	Collegato a VPN		Telefono collegato tramite cavo USB
	Scollegato da VPN		Radio attivata
	Riproduzione di un brano in corso		Aggiornamento di sistema disponibile
	Tethering USB attivato		Hotspot Wi-Fi portatile attivato

## Riquadro delle notifiche

Toccare e trascinare verso il basso la barra di stato per aprire il riquadro delle notifiche. Toccare e trascinare verso l'alto per chiudere il riquadro. Dal riquadro Notifiche, è possibile aprire elementi e altri promemoria indicati dalle icone di notifica, oppure visualizzare le informazioni del servizio wireless.



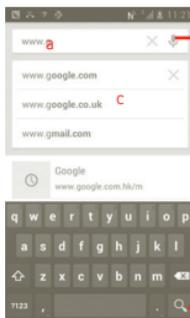
Barra dei widget: fare scorrere a sinistra per visualizzare altri widget. Toccare un'icona per modificare la funzione.

Impostazioni

Toccare per cancellare tutte le notifiche di eventi (le altre notifiche verranno mantenute).

### 1.3.3 Barra di ricerca

Il telefono fornisce una barra di ricerca nella schermata Home che consente di individuare informazioni all'interno di applicazioni, nel telefono o sul Web.



- a Toccare o premere la tastiera per effettuare ricerche testuali
- b Toccare per eseguire ricerche vocali
- c Toccare per immettere il testo suggerito per la ricerca veloce
- d Toccare per effettuare una ricerca sul Web

### 1.3.4 Personalizzare la schermata Home

#### Aggiungi

È possibile aggiungere collegamenti, widget o cartelle alla schermata Home premendo il tasto . Toccare e tenere premuto l'elemento che si desidera aggiungere, quindi rilasciarlo. L'elemento verrà visualizzato nella schermata Home corrente.

#### Riposizionamento

Toccare e tenere premuto un elemento da riposizionare per attivare la modalità di spostamento: trascinare l'elemento sulla posizione desiderata, quindi rilasciare. Tenere premuta l'icona sul bordo sinistro o destro del display per trascinare l'elemento in un'altra pagina della schermata Home.

#### Rimuovi

Toccare e tenere premuto un elemento da rimuovere per attivare la modalità di spostamento: trascinare l'elemento sopra l'icona , che diventerà di colore rosso, quindi rilasciare.

#### Personalizzazione dello sfondo

Toccare e tenere premuto un punto vuoto della schermata Home oppure tenere premuto il tasto Multitask  nella schermata Home, quindi selezionare **Impostazioni di sistema/Display/Sfondo** per personalizzare lo sfondo.

### 1.3.5 Scheda Applicazione

Toccare  nella schermata Home per accedere all'elenco delle applicazioni.

Per tornare alla schermata Home, premere il tasto Home.

#### Visualizzazione delle applicazioni predefinite/più utilizzate/ installate di recente

Per visualizzare le applicazioni predefinite/più utilizzate/installate di recente, premere l'icona delle opzioni  nella parte superiore dell'elenco delle applicazioni, quindi selezionare l'opzione desiderata



### 1.3.6 Regolazione del volume

È possibile impostare il volume della suoneria, dei contenuti multimediali e della suoneria del telefono a seconda delle proprie preferenze tramite il tasto di **aumento/riduzione del volume** o nel menu **Impostazioni**.

## 1.4 Elenco delle applicazioni

L'elenco delle applicazioni contiene tutte le applicazioni preinstallate o installate dall'utente nel telefono.

Per accedere all'elenco delle applicazioni, toccare la scheda Applicazione nella schermata Home. Per tornare alla schermata Home, premere il tasto Home.

## 2 Scrittura

### 2.1 Utilizzo della tastiera a schermo

La tastiera a schermo viene visualizzata automaticamente quando un programma richiede l'immissione di testo o di numeri.

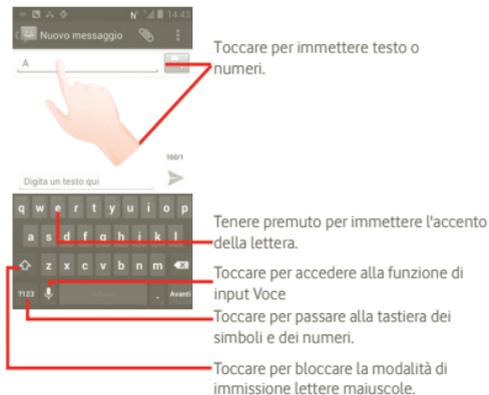
#### Impostazioni della tastiera a schermo

Tenere premuto il tasto Multitask  nella schermata Home, quindi selezionare **Impostazioni di sistema > Lingua e immissione > Digitazione vocale Google (o Tastiera Android)** per visualizzare le varie impostazioni della tastiera. Scorrere per selezionare lo stile della tastiera desiderato.

#### Regolare l'orientamento della tastiera a schermo

Ruotare il telefono lateralmente o verso l'alto per regolare l'orientamento della tastiera a schermo. È inoltre possibile regolare l'orientamento mediante le impostazioni (premere il tasto della scheda Applicazione nella schermata Home, quindi **Impostazioni > Display**).

## 2.1.1 Tastiera Android



## 2.2 Modifica del testo

È possibile modificare il testo digitato.

- Toccare e tenere premuto il testo immesso.  
Per gruppi di parole particolarmente grandi, è possibile toccare e tenere premuta la parola iniziale, quindi spostare i punti finali in corrispondenza della posizione desiderata.
- Viene visualizzato un elenco di opzioni.
- Selezionare l'operazione necessaria (**Incolla**, **Sostituisci**, **Taglia** e così via).

# 3 Chiamata



## 3.1 Esecuzione di una chiamata

È possibile effettuare una chiamata in modo semplice utilizzando il menu **Telefono**. Accedere a questo menu mediante uno dei seguenti metodi:

- Toccare  nella schermata Home.
- Toccare la scheda Applicazione nella schermata Home e selezionare **Telefono**.



Immettere il numero desiderato direttamente mediante la tastiera o selezionare un contatto da **Contatti** o **Chiamate** toccando le schede, quindi toccare  per effettuare una chiamata. È possibile salvare nei **Contatti** il numero immesso premendo il tasto  quindi toccando **Aggiungi a contatti**.

In caso di errore, è possibile cancellare i caratteri errati toccando .

Per terminare una chiamata, premere .

## 3.2 Rispondere o rifiutare una chiamata



Alla ricezione di una chiamata, fare scorrere l'icona del telefono verde per rispondere. Terminare la chiamata premendo l'icona .

Quando si riceve una chiamata a cui non si desidera rispondere, è possibile rifiutarla trascinando  verso l'alto per selezionare i messaggi. Il chiamante viene direttamente collegato alla segreteria per lasciare un messaggio.

## 3.3 Visualizzazione della memoria delle chiamate

È possibile accedere alla propria memoria delle chiamate toccando  sulla schermata Home e toccando  per visualizzare la cronologia delle chiamate suddivise nelle categorie **Chiamate perse**, **Chiamate effettuate** e **Chiamate in arrivo**.

# 4 Persone



È possibile visualizzare e creare contatti sul telefono e sincronizzarli ai propri contatti di Gmail o alle altre applicazioni sul Web o sul telefono.



Al primo utilizzo del menu **Persone** viene richiesto di aggiungere nuovi contatti, importare contatti dalla scheda SIM o sincronizzare i contatti provenienti da account di altre applicazioni.

## 4.1 Aggiungere un contatto

Toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, quindi selezionare **Persone**. È possibile selezionare Gruppi e Preferiti per gestire i contatti. Toccare  per aggiungere un contatto.

## 4.2 Importazione, esportazione e condivisione di contatti

Nella schermata Contatti, premere l'icona  per aprire il menu delle opzioni dell'elenco dei contatti, toccare **Importa/Esporta**, quindi selezionare SIM card, **telefono**, **archivio interno**, **SD card**.

- Per importare/esportare un contatto singolo da/nella scheda SIM, toccare il contatto da importare/esportare, poi premere  per confermare.
- Per importare/esportare tutti i contatti da/nella scheda SIM, premere  e toccare  per confermare.

È possibile condividere un solo contatto o più contatti con altre persone inviando loro la vCard del contatto tramite Bluetooth, MMS, e-mail ecc.

Toccare il contatto da condividere, premere il tasto Menu e toccare **Condividi** dalla schermata dei dettagli del contatto, quindi selezionare l'applicazione per eseguire l'operazione.

## 4.3 Sincronizzazione di contatti in più account

È possibile sincronizzare contatti, dati o altre informazioni da più account, a seconda delle applicazioni installate nel telefono.

## 5 Messaggi



Con questo telefono cellulare è possibile creare, modificare e ricevere messaggi SMS e MMS.

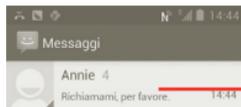
Per accedere a questa funzione, toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, quindi selezionare **Messaggi**.



I messaggi ricevuti o inviati possono essere salvati soltanto nella memoria del telefono. Per visualizzare i messaggi archiviati nella scheda SIM, premere l'icona  nella schermata Messaggi, quindi toccare **Impostazioni > Gestione messaggi SIM**.

## 5.1 Composizione di un messaggio

Nella schermata di elenco dei messaggi, toccare  per scrivere messaggi di testo o multimediali.



Toccare per visualizzare il thread di messaggio completo



Toccare per creare un nuovo messaggio.

## Invio di un messaggio SMS

Immettere il numero di cellulare del destinatario sulla barra **A** oppure toccare  per aggiungere destinatari, quindi toccare la barra **Digitare per comporre** per scrivere il testo del messaggio. Una volta completata l'operazione, toccare  per inviare il messaggio SMS.



Un messaggio SMS di oltre 160 caratteri viene inviato come una serie di messaggi SMS. Anche specifiche lettere (ad esempio, con accenti) aumentano le dimensioni dei messaggi SMS, che potrebbero essere inviati al destinatario come serie di messaggi.

## Invio di un messaggio MMS

L'applicazione MMS consente di inviare video, immagini, foto, animazioni e suoni ad altri cellulari compatibili e a indirizzi e-mail.

Un messaggio SMS viene convertito automaticamente in un messaggio MMS se si allegano file multimediali (immagine, video, audio, diapositive e così via) se si aggiungono un Oggetto o degli indirizzi e-mail.

## 6 E-mail



Oltre all'account Gmail, è possibile impostare nel telefono account e-mail POP3 o IMAP esterni.

Per accedere a questa funzione, toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, quindi selezionare **Email**.

Una procedura guidata assiste l'utente nella configurazione dell'account email.

- Immettere l'indirizzo email e la password dell'account da configurare.
  - Toccare **Avanti**. Se l'account immesso non è supportato dal fornitore di servizi per il telefono, viene richiesto di accedere alla schermata delle impostazioni dell'account email per l'impostazione manuale. È anche possibile toccare **Configurazione manuale** per indicare le impostazioni in entrata e in uscita per l'account e-mail che si sta configurando.
  - Immettere il nome dell'account e il nome da visualizzare nei messaggi in uscita.
  - Toccare **Fine**.
- e Per aggiungere un altro account email, è possibile toccare  e premere **Impostazioni**, quindi toccare **Aggiungi account**.

### Per creare e inviare messaggi

- Premere l'icona  nella schermata Posta in arrivo, quindi toccare **Scrivi**.
- Inserire l'indirizzo di uno o più destinatari nel campo **A** e, se necessario, premere il tasto  e toccare **Aggiungi Cc/Ccn** per inviare una copia o una copia nascosta del messaggio.
- Inserire l'oggetto e il contenuto del messaggio.
- Premere l'icona , toccare **Allega file** per inviare un allegato al destinatario.
- Infine, toccare  per inviare.
- Se non si desidera inviare subito il messaggio, è possibile toccare  e **Salva bozza** o premere il tasto Indietro per salvare una copia.

## 7 NFC Task Launcher <sup>(1)</sup>

La tecnologia NFC (Near Field Communication) è una nuova tecnologia di connettività wireless a breve raggio che consente agli utenti di dispositivi portatili di leggere e scrivere tag NFC, effettuare l'associazione ad altri dispositivi NFC nonché effettuare pagamenti elettronici in modo rapido e sicuro. Con la funzione NFC attivata, è possibile utilizzare questa applicazione per aprire, eseguire e organizzare i tag digitalizzati.

Per accedere a questa funzione, toccare la scheda Applicazione nella schermata Home, quindi selezionare **NFC Task Launcher**.

## 8 Connessione

Per stabilire la connessione a Internet mediante il telefono, è possibile utilizzare le reti GPRS/EDGE/3G o Wi-Fi.

### 8.1 Connessione a Internet

#### 8.1.1 GPRS/EDGE/3G

Quando si accende il telefono per la prima volta con la scheda SIM inserita, viene configurato automaticamente il servizio di rete: GPRS, EDGE o 3G.

Per verificare il tipo di connessione di rete utilizzata, premere il tasto Menu nella schermata Home, quindi toccare **Impostazioni > Altro > Reti mobili > Operatori di rete o Nomi punti di accesso**.

<sup>(1)</sup> Vodafone 975N.

### 8.1.2 Wi-Fi

L'uso di Wi-Fi permette di connettersi a Internet quando il telefono si trova nel raggio di una rete wireless. La connessione Wi-Fi può essere utilizzata anche quando nel telefono non è inserita la scheda SIM.

#### Per attivare la rete Wi-Fi ed eseguire la connessione wireless

Tenere premuto il tasto Multitask  nella schermata Home.

b Toccare **Impostazioni di sistema**.

c Toccare il pulsante di attivazione/disattivazione accanto all'icona Wi-Fi per attivare o disattivare la funzione Wi-Fi.

d Toccare **Wi-Fi**. Le informazioni dettagliate delle reti Wi-Fi sono visualizzate nelle relative sezioni.

e Toccare una rete Wi-Fi per stabilire la connessione. Se la rete selezionata è protetta, verrà chiesto di inserire una password o altre credenziali (chiedere i dettagli al proprio amministratore di rete). Al termine, toccare **Connetti**.

### 8.2 Browser



La funzione Browser consente di accedere al Web.

Per aprire il browser Web, toccare  nella schermata Home.

#### Per visitare una pagina Web

Toccare la casella dell'URL nella parte superiore della schermata dell'applicazione Browser, inserire l'indirizzo della pagina Web, infine toccare **Vai**.

### 8.3 Collegamento USB a un computer

Utilizzando il cavo USB, è possibile effettuare il trasferimento di file multimediali e di altri file tra la scheda microSD del telefono e il computer.

#### Per collegare/scollegare il telefono a un computer

Per collegare il telefono a un computer:

- Utilizzare il cavo USB fornito con il telefono per collegare il telefono a una porta USB del computer. Si riceverà una notifica di conferma per il collegamento USB effettuato.
- Aprire il riquadro Notifiche e toccare **USB collegata**.
- Toccare **Collega** nella finestra di dialogo che si apre per confermare il trasferimento di file.

Per disconnettersi:

- Smontare la scheda Micro SD dal computer.
- Aprire il riquadro Notifiche e toccare **Disattiva archivio USB**.
- Toccare **Disattiva** nella finestra che viene visualizzata.

**Per individuare i dati trasferiti o scaricati nella scheda microSD:**

- Nella schermata Home, toccare la scheda Applicazione per accedere all'elenco delle Applicazioni.
- Toccare **FileManager**.

Tutti i dati scaricati sono memorizzati in **File Manager**, dove è possibile visualizzare i file multimediali (video, foto, musica e altro), rinominare i file, installare applicazioni sul telefono e così via.

## 8.4 Condivisione della connessione dati mobile del telefono

È possibile condividere la connessione dati mobile del telefono con un singolo computer tramite un cavo USB (tethering USB) oppure con un massimo di otto dispositivi contemporaneamente trasformando il telefono in un hotspot Wi-Fi portatile.

**Per attivare il tethering USB o l'hotspot Wi-Fi portatile**

Tenere premuto il tasto Multitask  nella schermata Home.

- Toccare **Impostazioni di sistema > Altro > Tethering e hotspot port.**
- Selezionare la casella di controllo **Tethering USB** o **Hotspot Wi-Fi portatile** per attivare la funzione.



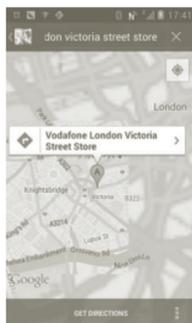
La condivisione di dati può comportare dei costi aggiuntivi da parte del proprio operatore di rete. Possono essere previsti dei costi aggiuntivi anche nelle aree in cui il servizio è fornito in roaming.

# 9 Ricerca della propria posizione

Per attivare il ricevitore satellitare del sistema GPS (Global Positioning System) del telefono:

- Premere il tasto Menu nella schermata Home.
- Toccare **Impostazioni > Servizi di localizzazione > Satelliti GPS**.
- Selezionare la casella di controllo.

Per trovare la posizione personale, accedere all'elenco delle applicazioni e toccare Maps.



Il telefono utilizza i dati GPS e di ripetitori cellulari per fornire la posizione in modo rapido e preciso, talvolta con una vicinanza di alcuni metri. La procedura di accesso al satellite GPS e di impostazione della precisa posizione del telefono per la prima volta può richiedere un massimo di 5 minuti. È necessario posizionarsi in un punto con una chiara visibilità del cielo ed evitare di muoversi. Successivamente, al GPS sono necessari solo 20-40 secondi per identificare la posizione precisa dell'utente.

## 10 Backup dei dati

Questo telefono consente di eseguire il backup delle impostazioni del telefono e di altri dati di applicazioni sui server di Google, utilizzando il proprio account Google.

Se si sostituisce il telefono, le impostazioni e i dati di cui è stata creata una copia di backup vengono ripristinati nel nuovo telefono al primo accesso al proprio account Google.

Per attivare la funzione:

- Premere il tasto Menu nella schermata Home.
- Toccare **Impostazioni > Backup e ripristino > Backup dati utente**
- Selezionare la casella di controllo

Una volta attivata la funzione di backup dei dati, viene eseguito il backup di moltissime impostazioni e dati, tra cui password Wi-Fi, segnalibri, un elenco di applicazioni installate, i termini aggiunti al dizionario utilizzato dalla tastiera a schermo e la maggior parte delle impostazioni configurate con l'applicazione Impostazioni. Deselezionando questa opzione, si interrompe il backup delle impostazioni e gli eventuali backup esistenti vengono eliminati dai server di Google.

## 11 Ripristino dati di fabbrica

Per attivare il ripristino dei dati di fabbrica:

- Tenere premuto il tasto Multitask  nella schermata Home.
- Toccare **Impostazioni di sistema > Backup e ripristino > Ripristino dati di fabbrica**
- Selezionare la casella di controllo

**Il ripristino del telefono consente di cancellare tutti i dati personali dall'archivio interno del telefono, comprese le informazioni relative al proprio account Google, qualsiasi altro account, le impostazioni di sistema e delle applicazioni e qualsiasi applicazione scaricata.** Il ripristino del telefono non elimina tuttavia gli aggiornamenti software di sistema scaricati o altri file presenti nella scheda microSD quali musica o foto. Se si ripristina il telefono in questo modo, viene chiesto di inserire nuovamente lo stesso tipo di informazioni immesse al primo avvio di Android.

Se non è possibile accendere il telefono, esiste un'alternativa per eseguire il ripristino dei dati di fabbrica utilizzando i tasti. Tenere premuto il tasto di aumento del volume e contemporaneamente premere il tasto di accensione fino a quando lo schermo non si illumina.

## 12 Applicazioni

Il telefono viene fornito con alcune applicazioni Google™ preinstallate e consente di scaricare altre applicazioni di terze parti.

Con le applicazioni preinstallate è possibile

- Comunicare con gli amici
  - Scambiare messaggi o e-mail con gli amici
  - Registrare la propria posizione, visualizzare le informazioni sul traffico, ricercare luoghi di interesse e ottenere indicazioni stradali
  - Scaricare ulteriori applicazioni da Android Market
- e altro ancora.

Per ulteriori informazioni su queste applicazioni, consultare il manuale utente online all'indirizzo [www.vodafone.com/smart3](http://www.vodafone.com/smart3).

## 13 Servizi supplementari del telefono

### 13.1 Android Manager

È possibile scaricare gratuitamente gli aggiornamenti del software Android Manager PC Suite dal sito Web: [www.vodafone.com/smart3](http://www.vodafone.com/smart3).

Il software PC Suite comprende:

#### • Rubrica

Consente di memorizzare le voci di contatto e disporre di un backup in caso di perdita, rottura, cambio del telefono.

#### • Messaggi

Consente di scrivere messaggi dal computer, anziché utilizzare la tastiera a schermo del telefono. Consente inoltre di gestire i messaggi.

#### • Foto

Consente di importare in modo semplice le foto dal PC o dal telefono e di organizzarle in vari album.

## • Video

Consente di riprodurre i file video dal PC e di caricarli in una cartella del telefono.

## • Musica

Consente di trovare rapidamente i preferiti sul PC, gestire la raccolta e impostare le playlist per il lettore musicale del telefono.

## • Applicazione

Consente di importare le applicazioni mobili scaricate e di installarle sul telefono al momento della sincronizzazione.

## • File

Consente di organizzare i file del telefono con pochi clic, in modo da visualizzarli nelle applicazioni desiderate del telefono.

## • Sincronizzazione

Consente di sincronizzare i dati tra i contatti e il calendario di Outlook/Outlook Express e quelli del telefono.

## Sistemi operativi supportati

Windows XP/Vista/Windows 7.

## 13.2 Aggiornamento FOTA

È possibile aggiornare il software del telefono utilizzando lo strumento di aggiornamento FOTA (Firmware Over-The-Air).

Per accedere agli **Aggiornamenti software**, aprire il riquadro delle notifiche e toccare l'icona  quindi premere **Info sul telefono/Aggiornamenti software**. In alternativa, toccare l'icona  e accedere a **Impostazioni/Info sul telefono/Aggiornamenti software**. Toccare **Controllo per aggiornamento** e il telefono eseguirà la ricerca del software più recente. Se si desidera aggiornare il sistema, toccare il pulsante **Download**, quindi toccare **Installa** per completare l'aggiornamento. Il software del telefono sarà così aggiornato alla versione più recente.

È opportuno attivare la connessione dati prima di cercare gli aggiornamenti.

Le impostazioni per gli intervalli di controllo automatico e i promemoria di aggiornamento sono disponibili anche dopo il riavvio del telefono.

Se si è scelto il controllo automatico, quando il sistema individua una nuova versione, nella barra di stato viene visualizzata l'icona . Toccare la notifica per accedere direttamente a **Aggiornamenti software**.



Durante il download o l'aggiornamento FOTA, per evitare errori nell'individuazione dei pacchetti di aggiornamento corretti, non modificare il percorso di archiviazione predefinito.

# 14 Informazioni per la sicurezza

## Simboli



Leggere la sezione Informazioni per la sicurezza nel presente documento a pagina 27



Non utilizzare durante il rifornimento del veicolo



Non utilizzare tenendo in mano durante la guida



Il dispositivo potrebbe produrre una luce molto luminosa o lampeggiante



Durante l'utilizzo, assicuratevi che la distanza tra l'apparecchio ed il vostro corpo o il vostro orecchio sia almeno 10 mm



Non gettare nel fuoco



Le parti piccole potrebbero causare il rischio di soffocamento



Evitare il contatto con supporti magnetici



Il dispositivo potrebbe produrre un suono a volume elevato



Evitare le temperature estreme



Mantenere a distanza da pacemaker e altri dispositivi medici personali



Evitare il contatto con i liquidi; mantenere asciutto



Spegnere dove richiesto negli ospedali e nelle strutture mediche



Non tentare di smontare



Spegnere quando richiesto negli aeromobili e negli aeroporti



Non confidare sul dispositivo per le comunicazioni di emergenza



Spegnere in ambienti a rischio di esplosione



Utilizzare solo accessori approvati

## Informazioni per la sicurezza

### Esposizione alle radiofrequenze (RF)

#### Informazioni generali sull'energia RF

Il telefono contiene un trasmettitore e un ricevitore per la trasmissione e la ricezione di energia RF (se il telefono è acceso). Durante le comunicazioni con il telefono, il sistema di gestione delle chiamate controlla il livello di potenza al quale il telefono trasmette.

#### Tasso specifico di assorbimento

Il dispositivo mobile è un ricetrasmittente radio ed è stato progettato per non superare i limiti stabiliti in merito all'esposizione alle onde radio specificati dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e includono i limiti di sicurezza che garantiscono la protezione di tutte le persone, indipendentemente da età e condizioni di salute.

Per le linee guida viene impiegata un'unità di misura denominata SAR (Specific Absorption Rate, tasso specifico di assorbimento). Il limite SAR per i dispositivi mobili è pari a 2 W/kg e il più alto valore SAR testato sul presente dispositivo quando utilizzato all'orecchio equivale 0,543 W/kg<sup>(1)</sup>. Poiché offrono una varietà di funzioni, i dispositivi mobili possono essere utilizzati in altre posizioni, ad esempio sul corpo, come descritto nel presente documento.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la massima potenza di trasmissione del dispositivo, il valore effettivo durante l'uso è solitamente inferiore a quello indicato sopra. Ciò è dovuto alla selezione automatica del livello di potenza del dispositivo per garantire che venga impiegata soltanto la potenza minima necessaria alla comunicazione con la rete.

#### Funzionamento sul corpo

Importanti informazioni per la sicurezza circa l'esposizione alle radiazioni da radiofrequenze (RF).

Per garantire la conformità alle linee guida relative all'esposizione alle radiofrequenze, è necessario utilizzare il telefono ad una distanza minima di 10 mm dal corpo.

La non osservanza di tali istruzioni potrebbe comportare un'esposizione alle radiofrequenze superiore ai limiti definiti dalle linee guida.

Il valore massimo SAR testato sul presente modello di cellulare per un utilizzo vicino al corpo e conformemente alla norma è di 0,757 W/kg. Benché i livelli SAR siano variabili in funzione dei telefoni e dei modi di utilizzo, sono tuttavia tutti conformi alle normative internazionali e alla direttiva europea in vigore in materia di esposizione alle radiofrequenze.

#### Limitazione dell'esposizione ai campi a radiofrequenza

L'OMS (Organizzazione Mondiale della Sanità, o WHO, World Health Organization) afferma che le attuali informazioni scientifiche non indicano la necessità di precauzioni particolari per l'uso dei telefoni cellulari.

Tuttavia, se i singoli utilizzatori sono preoccupati, possono scegliere di limitare la propria esposizione o quella dei loro figli, limitando la durata delle chiamate, o utilizzando auricolari o dispositivi "viva voce" per tenere il telefono cellulare lontano dal corpo e dalla testa.

Per ulteriori informazioni su questo argomento, vi invitiamo a consultare il documento dell'OMS (Promemoria n. 193, Campi elettromagnetici e salute pubblica, I telefoni mobili e le loro stazioni radio base) disponibile al seguente indirizzo: [http://www.who.int/docstore/peh-emf/publications/facts\\_press/ifact/it\\_193.htm](http://www.who.int/docstore/peh-emf/publications/facts_press/ifact/it_193.htm).

#### Informazioni sulle normative

I seguenti avvisi e le seguenti approvazioni sono applicabili in determinate regioni, come specificato.

#### Vodafone 975:

**TCT Mobile**

TCT Mobile Europe SAS  
55 Avenue des Champs Piémus  
Immeuble Le Capitole 92000 Nanterre, France  
+33 1 46 02 00 10

Dichiarazione di conformità CE	
Prodotto:	stazione portatile dual band HSDPA/HSPA/UMTS / quad band GSM con tecnologia Bluetooth, WiFi e radio FM
Identificazione del prodotto:	Vodafone 975 tipo Smart III 4
L'azienda:	TCT Mobile Europe SAS 55, avenue des Champs Piémus 92000 Nanterre France
dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto sopra indicato è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/5/CE e che tutte le verifiche radio essenziali sono state eseguite. Procedura di valutazione della conformità: allegato IV della Direttiva.	
Standard applicati:	
- Articolo 3.1 (Protezione della salute e della sicurezza dell'utente)	
- EN 60950-1:2006 + A11:2009+ A12:2011 + A1:2010	
- EN 62209-1 (2008)	
- EN 62209-2 (2010)	
- EN 300 205/AC:2006, Raccomandazione del Consiglio 1999/519/CE (Luglio 99)	
- Articolo 3.1b (Requisiti di protezione per la compatibilità elettromagnetica)	
- EN 301 489-1 v.1.2 (2011-09), EN 301 489-3 1.4.1 (2002-06), EN 301 489-7 v.1.3.1 (2005-11), EN 301 489-17 v.2.1.1 (2005-05), EN 301 489-24 v.1.5.1 (2010-10)	
- Articolo 3.2 (Uso efficace dello spettro elettromagnetico al fine di evitare interferenze dannose)	
- EN 301 511 v.9.0.2 (2005-03), EN 301 905-1 v.5.2.1 (2011-05), EN 301 908 v.5.2.1 (2011-07), EN 300 328 v.1.7.1 (2009-10), EN 300 440-1 v.1.6.1 (2010-06), EN 300 446-2 v.4.1 (2010-09)	
Questo prodotto è inoltre conforme ai requisiti applicabili delle seguenti direttive:	
- Direttiva 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica)	
- EN 55013:2001+A2:2006	
- EN 55020:2007	
- Direttiva 2011/65/UE (RoHS - Limitazioni all'uso di determinate sostanze dannose)	
Questo prodotto può essere collegato a un caricatore per telefono cellulare comune conforme agli standard elencati di seguito:	
- EN 62364 (2010)	
- EN 62364-2 (2010)	
La conformità del prodotto è stata valutata dal seguente Organismo notificato della direttiva 1999/5/CE: American Certification Body, Inc. Suite C110, Whitaker Avenue #731, 22101 McLean, Virginia, Stati Uniti	
Numero di identificazione: 1588	
TCT Mobile Europe SAS Immeuble Le Capitole 55, avenue des Champs Piémus 92000 Nanterre - FRANCE RCS Nanterre 640 028 2022 01 46 02 00 10 www.vodafone.it	
TCT Mobile Europe SAS / Vicepresidente generale, EMEA.	

<sup>(1)</sup> I test vengono eseguiti in conformità allo standard IEC PT62209-1.

## Dichiarazione di conformità CE

Prodotto: stazione portatile dual band HSDPA+HSUPA/UMTS / quad band GSM con tecnologia Bluetooth, WiFi e radio FM

Identificazione del prodotto: Vodafone 975 Ipo Smart III 4 NFC

L'azienda: TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Plemieux  
92000 Nanterre  
France

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto sopra indicato è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/5/CE e che tutte le verifiche radio essenziali sono state eseguite. Procedura di valutazione della conformità: allegato IV della Direttiva.

## Standard applicati:

- Articolo 3.1.a (Protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
  - EN 60500-1:2006 + A11:2009+ A12:2011 + A1:2010
  - EN 62209-1 (2006)
  - EN 62209-2 (2010)
  - EN 50 385-2001/AC:2006, Raccomandazione del Consiglio 1999/519/CE (Luglio 99)
  - EN 3.1.b (Requisiti di protezione per la compatibilità elettromagnetica)
    - EN 301 489-1 v.1.2, (2011-09), EN 301 489-3 1.4.1, (2002-08), EN 301 489-7 v.1.3.1 (2005-11), EN 301 489-17 v.2.1.1 (2009-05), EN 301 489-24 v1.5.1 (2010-10)
- Articolo 3.2 (Uso efficace dello spettro elettromagnetico al fine di evitare interferenze dannose)
  - EN 301 511 v.9.0.2 (2003-03), EN 301 905-1 v.5.2.1 (2011-05), EN 301 908-2 v.5.2.1 (2011-07), EN 300 328 v.1.7.1 (2005-10), EN 300 445-1 v.5.1 (2010-06), EN 300 445-2 v.1.4 (2010-05), EN 300 333-1 v.1.7 (2010-02), EN 300 330-2 v.1.5 (2010-02), EN 300 291-1 v.1.1 (2005-07), EN 300 291-2 v.1.1 (2005-07)

Questo prodotto è inoltre conforme ai requisiti applicabili delle seguenti direttive:

- Direttiva 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica)
- EN 55013:2001 +A2:2006
- EN 55020:2007
- Direttiva 2011/65/EU (RoHS - Limitazioni all'uso di determinate sostanze dannose)

Questo prodotto può essere collegato a un caricatore per telefono cellulare conforme agli standard elencati di seguito:

- EN301 489-34 v.1.1 (2010-10)
- EN 62884:2010

La conformità del prodotto è stata valutata dal seguente Organismo notificato della direttiva 1999/5/CE.

American Certification Body, Inc.  
Suite C110, Whitaker Avenue 8731, 22101 McLean, Virginia, Stati Uniti  
Numero di identificazione: 1508

CE I588

Immeuble Le Capitole  
55, avenue des Champs Plemieux  
92000 Nanterre - FRANCE  
RCR Nanterre 440 038 222

Conferma il proprio  
TCT Mobile Europe SAS / Voce direttore generale, EMEA.

## Distrazione

## Guida

Per ridurre il rischio di incidenti, rivolgere costantemente l'attenzione alla guida. L'uso del telefono durante la guida (anche se tramite la funzione Vivavoce) costituisce una distrazione che aumenta il rischio di incidenti. Osservare le leggi e le norme locali che limitano l'utilizzo dei dispositivi senza fili durante la guida.

## Utilizzo di macchinari

Durante l'utilizzo di macchinari, per ridurre il rischio di incidenti, prestare costantemente attenzione alle operazioni da svolgere.

## Uso del prodotto

## Informazioni generali sull'uso

L'utente è il solo responsabile dell'uso del telefono e delle conseguenze derivanti dall'uso dello stesso.

Spegnerlo sempre il telefono nei casi in cui il suo utilizzo non sia consentito. L'uso del telefono è soggetto alle misure di sicurezza volte alla protezione degli utenti e del relativo ambiente.

- Maneggiare sempre con cura il telefono e i relativi accessori e conservarli in un luogo pulito e privo di polvere.
- Non esporre il telefono o i relativi accessori a fiamme libere o a prodotti di tabaccheria accesi.
- Non esporre il telefono o i relativi accessori a sostanze liquide, condensa o umidità elevata.
- Non lasciare cadere, gettare o tentare di piegare il telefono e i relativi accessori.
- Per la pulizia del telefono o dei relativi accessori, non utilizzare sostanze chimiche aggressive, solventi detergenti o sostanze spray.
- Non verniciare il telefono o i relativi accessori.
- Non tentare di smontare il telefono o i relativi accessori. A tale scopo, rivolgersi esclusivamente al personale autorizzato.
- Non esporre il telefono o i relativi accessori a temperature estreme (minimo -10 e massimo +50 °C).
- Per lo smaltimento dei prodotti elettronici, verificare le norme locali.

Non collocare il telefono nella tasca posteriore di pantaloni o gonne, onde evitare di romperlo sedendosi.

## Bambini

Tenere il telefono o i relativi accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli e non lasciare che giochino con esso.

Diversamente, potrebbero ferire se stessi o gli altri oppure danneggiare inavvertitamente il telefono.

Il telefono contiene parti piccole con bordi taglienti che potrebbero causare ferite o che potrebbero staccarsi e causare il rischio di soffocamento.

## Smagnetizzazione

Per evitare il rischio di smagnetizzazione, non collocare dispositivi elettronici o supporti magnetici in prossimità del telefono per periodi prolungati.

## Scariche elettrostatiche

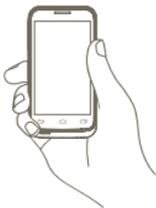
Non toccare i connettori metallici della SIM card.

## Antenna

Non toccare l'antenna se non strettamente necessario.

## Posizione d'uso

Quando si effettua o si riceve una telefonata, tenere il telefono vicino all'orecchio, con la parte inferiore verso la bocca, allo stesso modo di un telefono fisso.



## Airbag

Non collocare il telefono nell'area al di sopra dell'airbag o nell'area di apertura dell'airbag.

Prima di guidare, collocare il telefono in una posizione sicura.

## Attacchi e svenimenti

Il telefono può produrre luci lampeggianti molto luminose che potrebbero provocare attacchi o svenimenti.

## Patologie da movimenti ripetitivi

Per ridurre il rischio di patologie da movimenti ripetitivi, durante la scrittura di parti di testo o l'uso dei giochi del telefono:

- Non afferrare il telefono con eccessiva forza
- Premere i tasti leggermente
- Utilizzare le funzioni speciali del dispositivo che consentono di ridurre al minimo il numero di tasti da premere, ad esempio i messaggi predefiniti e il sistema di scrittura veloce
- Effettuare delle pause per allungare la muscolatura e rilassarsi

## Chiamate d'emergenza

Il presente telefono, come tutti i telefoni senza fili, funziona tramite segnali radio, che non possono garantire le comunicazioni in qualsiasi condizione. Pertanto, non confidare in nessun caso esclusivamente sui telefoni senza fili per le comunicazioni di emergenza.

## Suoni a volume elevato

Il presente telefono è in grado di produrre suoni a volume elevato che potrebbero danneggiare l'udito. L'ascolto della musica sul lettore musicale a volume alto per lunghi periodi può provocare danni all'udito. Utilizzare esclusivamente auricolari raccomandati.



## PROTEGGI L'UDITO

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare l'audio a livelli di volume elevati per lunghi periodi di tempo. Prestare attenzione quando si tiene il dispositivo vicino all'orecchio mentre è in uso l'altoparlante.

## Luci forti

Il presente telefono è in grado di produrre luci lampeggianti, pertanto non utilizzarlo eccessivamente vicino agli occhi.

## Temperatura del telefono

Durante la carica e il normale utilizzo, la temperatura del telefono potrebbe aumentare.

## Sicurezza elettrica

### Accessori

Utilizzare solo accessori approvati.

Non collegare a prodotti o accessori non compatibili.

Prestare attenzione affinché oggetti metallici, quali monete o anelli per chiavi, non entrino in contatto con i terminali della batteria.

### Collegamento in un veicolo

Per il collegamento delle interfacce telefoniche con il sistema elettrico dei veicoli, rivolgersi ad un professionista.

### Prodotti guasti o danneggiati

Non tentare di smontare il telefono o i relativi accessori.

A tale scopo, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Se il telefono o i relativi accessori sono stati immersi in acqua, forati o hanno subito una grave caduta, prima di utilizzarli ulteriormente farli controllare presso un centro assistenza autorizzato.

### Uso della batteria e sicurezza

Prima di rimuovere la batteria, spegnere sempre il dispositivo e scollegare il caricabatterie.

Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie in dotazione oppure prodotti sostitutivi approvati dal produttore per l'uso con il telefono. L'uso di altre batterie o altri caricabatterie potrebbe risultare pericoloso.

Non smontare o cortocircuitare la batteria. Se oggetti metallici quali chiavi, fermagli da carta o penne entrano in contatto con i terminali della batteria, si potrebbe verificare un cortocircuito.

Un impiego inadeguato della batteria potrebbe causare incendi, esplosioni o altri pericoli. Se si ritiene che la batteria abbia subito dei danni, non utilizzarla e consegnarla ad un centro assistenza affinché venga testata.

## Interferenze

### Informazioni generali sulle interferenze

Prestare particolare attenzione durante l'uso del telefono in prossimità di dispositivi medici personali quali pacemaker e apparecchi acustici.

### Pacemaker

I produttori di pacemaker raccomandano una distanza minima di 15 cm tra il telefono cellulare e il pacemaker, onde evitare eventuali interferenze con l'apparecchio medicale. A tale scopo, utilizzare il telefono con l'orecchio opposto al pacemaker e non trasportarlo nei taschini di giacche e simili.

### Apparecchi acustici

Gli utenti che utilizzano apparecchi acustici o altri impianti cocleari potrebbero sperimentare disturbi da interferenze durante l'uso di dispositivi senza fili o se in prossimità di essi. Il livello di interferenza dipende dal tipo di apparecchio acustico e dalla distanza dalla fonte di interferenza. Aumentando la distanza, è possibile ridurre l'interferenza. Inoltre, rivolgersi al produttore dell'apparecchio acustico per individuare eventuali alternative.

### Dispositivi medici

Rivolgersi ad un medico e al produttore del dispositivo per determinare se l'utilizzo del telefono potrebbe interferire con il funzionamento del dispositivo medicale in uso.

### Ospedali

Spegner il dispositivo senza fili quando richiesto all'interno di ospedali, cliniche o strutture sanitarie. Tali avvisi hanno lo scopo di evitare possibili interferenze con le delicate apparecchiature mediche.

### Aeromobili

Spegner il dispositivo senza fili quando richiesto dal personale aeroportuale o di bordo.

Per informazioni sull'uso dei dispositivi senza fili a bordo degli aeromobili, rivolgersi al personale di bordo. Se il dispositivo in uso dispone della modalità "aereo", è necessario attivarla prima di salire a bordo degli aeromobili.

### Interferenze nei veicoli

A causa di possibili interferenze con l'apparecchiatura elettronica, alcuni produttori di veicoli non autorizzano l'uso dei telefoni cellulari all'interno degli abitacoli senza un kit vivavoce con antenna esterna.

## Ambienti a rischio di esplosione

### Stazioni di rifornimento e atmosfere potenzialmente esplosive

Nei luoghi con atmosfere soggette al rischio di esplosioni, osservare le eventuali raccomandazioni presenti che indicano di spegnere i dispositivi senza fili, quali telefoni cellulari o altre apparecchiature radio.

Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva includono le stazioni di rifornimento di carburante, le aree sottocoperta delle imbarcazioni, le strutture di immagazzinaggio o trasferimento di sostanze chimiche o carburanti, i luoghi con presenza nell'aria di sostanze chimiche o particelle, quali granelli, polvere o polveri di metallo.

### Arete di brillamento

Spegner i telefoni cellulari o i dispositivi senza fili nelle aree di brillamento o nei luoghi in cui viene specificato di spegnere i dispositivi radio a due vie o i dispositivi elettronici onde evitare di interferire con le operazioni di brillamento.

Questo telefono è un ricetrasmittitore che funziona su GSM in Quad-band con 850/900/1800/1900 MHz o su UMTS in Dual-band con 900/2100 MHz.

# CE | 588

TCT Mobile attesta che il telefono è conforme alla direttiva 1999/5/CE (R&TTE) e che gli accessori relativi sono conformi alle direttive comunitarie in vigore. L'esemplare integrale della Dichiarazione di Conformità del telefono può essere ottenuto tramite il nostro sito Web: [www.vodafone.com/smart3](http://www.vodafone.com/smart3)

### Protezione antifurto <sup>(1)</sup>

Il cellulare è identificato da un numero IMEI (numero di serie del cellulare), che si trova sull'etichetta della confezione e nella memoria del telefono. Si raccomanda, al primo utilizzo del cellulare, di annotare il numero digitando \* #, 0, 6, # e di conservarlo in luogo sicuro. Potrebbe essere richiesto dalla Polizia o dall'operatore in caso di furto. Grazie a tale numero sarà possibile bloccare totalmente il cellulare e quindi rendere impossibile qualsiasi uso da parte di terzi, anche in caso di sostituzione della SIM card.

<sup>(1)</sup> Rivolgersi all'operatore per informazioni sulla disponibilità del servizio.



Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

#### **Nei paesi membri dell'Unione Europea:**

I punti di raccolta dei rifiuti tecnologici sono accessibili gratuitamente. Tutti i prodotti contraddistinti da tale simbolo vanno portati negli appositi punti di raccolta.

#### **Nei paesi non membri dell'Unione Europea:**

Se il paese o la regione dispone di apposite strutture di raccolta differenziata dei rifiuti, i prodotti contraddistinti da tale simbolo non vanno gettati nelle comuni discariche pubbliche, ma vanno portati nei punti di raccolta previsti a tale scopo.

**ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE NEL CASO LA BATTERIA VENGA SOSTITUITA CON UNA BATTERIA NON IDONEA LE BATTERIE USATE VANNO ELIMINATE COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI.**

#### **Licenze**



Il Logo MicroSD è un marchio registrato.



La denominazione e i loghi Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e ogni uso di tali marchi da parte di TCT Mobile Limited e affiliate è sotto licenza. Gli altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

#### **Vodafone 975/975N Bluetooth QD ID B020261**



Il logo Wi-Fi è un marchio di certificazione di Wi-Fi Alliance.

Android, Google e YouTube e altri marchi sono marchi di fabbrica di Google Inc. Il robot Android è riprodotto o modificato da un lavoro creato e distribuito da Google e utilizzato secondo i termini descritti nell'attribuzione di licenze Creative Commons 3.0.

L'utente ha acquistato un prodotto che utilizza i programmi open source (<http://opensource.org/>) mtd, msdosfs, netfilter/iptables e inlrd in codice oggetto e altri programmi open source in base alla licenza GNU General Public License e alla Licenza Apache.

Forniremo una copia completa dei corrispondenti codici sorgente su richiesta entro un periodo di tre anni dalla data di distribuzione del prodotto da parte di TCT.

È possibile scaricare i codici sorgente dal sito Web <http://sourceforge.net/projects/alcatel/files/>. La fornitura del codice sorgente via Internet è gratuita.

#### **Avviso**

le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso. La stesura del presente manuale è stata effettuata pensando all'accuratezza del contenuto. Si tenga tuttavia presente che le dichiarazioni, le informazioni e le raccomandazioni contenute nel documento non costituiscono in alcun modo una garanzia, né espressa né implicita. Leggere attentamente le precauzioni per la sicurezza per garantire un uso corretto e sicuro del dispositivo wireless.

Indirizzo di TCT Mobile Limited:

Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Sito Web: <http://www.vodafone.com/smart3>

# 15 Garanzia del telefono

## TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Vodafone fornisce la garanzia del presente telefono cellulare per un periodo di due (2) anni a partire dalla data di acquisto presso il proprietario originale (non trasferibile) nelle normali condizioni di utilizzo.
2. La batteria e il caricabatterie dispongono di una garanzia limitata rispettivamente di dodici (12) e ventiquattro (24) mesi contro i difetti di fabbricazione.
3. La presente garanzia non è valida per i danni dovuti a:
  - a) Normale utilizzo del dispositivo;
  - b) Difetti e danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo;
  - c) Disassemblaggio, riparazione, alterazione o modifiche non autorizzate;
  - d) Utilizzo errato o improprio, negligenza o incidenti causati in qualsiasi modo;
  - e) Difetti o danni causati da prove, operazioni, manutenzione, installazione o eventuali modifiche o alterazioni inadeguate;
  - f) Difetti o danni causati da contatto con cibo o liquidi, corrosione, ruggine o impiego di tensioni elettriche errate;
  - g) Graffi o danni alle superfici in plastica e a tutte le altre parti esterne causati dal normale utilizzo.
4. La spedizione del dispositivo a scopi di manutenzione/riparazione è a costo dell'utente.
5. La presente garanzia verrà invalidata nei casi seguenti:
  - a) Il numero di serie o il sigillo di garanzia sul dispositivo sono stati resi illeggibili o rimossi.
  - b) Uno qualsiasi dei termini contenuti nella presente garanzia è stato alterato o modificato senza previo consenso scritto di Vodafone.
6. La garanzia limitata può essere estesa soltanto se il prodotto è stato acquistato in uno dei paesi (o aree) specificati al termine del presente documento. La garanzia limitata è valida esclusivamente nei paesi designati da Vodafone per la vendita del prodotto.
7. Se il prodotto viene restituito a Vodafone al termine del periodo di validità della garanzia, verranno applicati i normali criteri di assistenza e le spese saranno addebitate al cliente.
  - a) Vodafone non si assume ulteriori responsabilità o obblighi oltre quelli espressamente specificati nella presente garanzia limitata.
  - b) Tutte le informazioni sulla garanzia, le funzioni e le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.
8. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE EVENTUALI ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SPECIFICO SCOPO. VODAFONE NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI EVENTUALI INFRAZIONI DELLA GARANZIA INTERVENENDO PER RISOLVERLE COME DESCRITTO SOPRA. IN NESSUN CASO VODAFONE POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DELLE CONSEGUENZE.